

¹وَبَنُو رَأُوْبِيْنَ يَكْرُ إِسْرَائِيلَ. لِأَنَّهُ هُوَ الْيَكْرُ وَلَا جُلُ تَذْنِيْسِهِ فِرَاسَ بْنِ أَبِيهِ، أُعْطِيَتْ بِكُورِيَّتِهِ لِبَنِي يُوْسُفَ بْنِ إِسْرَائِيلَ، فَلَمْ يُنْسَبْ يَكْرًا. ²لَأَنَّ يَهُودَا اعْتَرَّ عَلَى إِخْوَتِهِ وَمِنْهُ الرَّئِيسُ، وَأَمَّا الْبِكُورِيَّةُ فَلِيُوْسُفَ. ³بَنُو رَأُوْبِيْنَ يَكْرُ إِسْرَائِيلَ، حَنُوكُ وَقَلُوقُ وَحَصْرُونُ وَكَرْمِي. ⁴بَنُو يُوْبِيْلَ ابْنُهُ شَمْعِيَا وَابْنُهُ جُوْجُ وَابْنُهُ شَمْعِي. ⁵وَابْنُهُ مِيْحَا وَابْنُهُ رَأْيَا وَابْنُهُ بَعْلُ. ⁶وَابْنُهُ بَيْرُؤُ الَّذِي سَبَّاهُ تَعْلَتْ فَلَاسَرَ مَلِكُ أَسُورَ. هُوَ رَيْسُ الرَّأُوْبِيِّيْنَ. ⁷وَإِخْوَتُهُ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ فِي الْإِيْتِسَابِ حَسَبَ مَوَالِدِهِمْ، الرَّئِيسُ يَبِيْسُلُ وَرَكَرِبَا وَبَالُغُ بْنُ عَزَّازَ بْنِ شَامِعَ بْنِ يُوْبِيْلَ الَّذِي سَكَنَ فِي عَرُوعِيْرَ حَتَّى إِلَى تَبُو وَيَعْلُ مَعُونَ. ⁹وَسَكَنَ شَرْفَا إِلَى مَذْحَلِ الْبَرِّيَّةِ مِنْ تَهْرِ الْفَرَاتِ لِأَنَّ مَاشِيَتَهُمْ كَثُرَتْ فِي أَرْضِ جِلْعَادَ. ¹⁰وَفِي أَيَّامِ سَاوُلَ عَمَلُوا حَرْبًا مَعَ الْهَاجِرِيِّيْنَ فَسَقَطُوا بِأَيْدِيهِمْ وَسَكَنُوا فِي خِيَامِهِمْ فِي جَمِيْعِ جِهَاتِ شَرْقِ جِلْعَادَ. ¹¹وَبَنُو جَادَ سَكَنُوا مُقَابِلَهُمْ فِي أَرْضِ بَاشَانَ حَتَّى إِلَى سَلْحَةَ. ¹²يُوْبِيْلُ الرَّأْسُ وَسَاقَاطُ تَابِيهِ وَيَعْنَايُ وَسَاقَاطُ فِي بَاشَانَ. ¹³وَإِخْوَتُهُمْ حَسَبَ بُيُوتِ آبَائِهِمْ مِيْحَائِيلُ وَمَسْلَامُ وَسَيْعُ وَبُورَايُ وَيَعَكَانُ وَزَيْعُ وَعَابِرُ سَعَةَ. ¹⁴هَؤُلَاءِ بَنُو أَبِيجَائِلَ بْنِ حُورِي بْنِ يَارُوْحَ بْنِ جِلْعَادَ بْنِ مِيْحَائِيلَ بْنِ تَيْشِيْسَايَ بْنِ يَحْدُو بْنِ بُورَ وَأَخِي بْنِ عَدِيْلَ بْنِ جُوبِي رَيْسُ بَيْتِ آبَائِهِمْ. ¹⁶وَسَكَنُوا فِي جِلْعَادَ فِي بَاشَانَ وَقُرَاهَا وَفِي جَمِيْعِ مَسَارِحِ شَارُونَ عِنْدَ مَخَارِجِهَا. ¹⁷جَمِيْعُهُمْ انْتَسَبُوا فِي أَيَّامِ يُوْتَامَ مَلِكِ يَهُودَا، وَفِي أَيَّامِ بَرْتَعَامَ مَلِكِ إِسْرَائِيلَ. ¹⁸بَنُو رَأُوْبِيْنَ وَالْجَادِيُونَ وَنِصْفُ سِنِيْطَ مَتَسَى مِنْ بَنِي الْبَاسِ، رِجَالٌ يَجْمَلُونَ الثُّرْسَ وَالسَّيْفَ وَيَسْتُدُونَ الْقَوْسَ وَمَتَعَلِمُونَ الْقِتَالَ، أَرْبَعَةٌ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَسَيْعُ مِئَةٌ وَسِتُونَ مِنَ الْخَارِجِيْنَ فِي الْجَيْشِ. ¹⁹وَعَمَلُوا حَرْبًا مَعَ الْهَاجِرِيِّيْنَ وَبَطُورَ وَتَافِيْسَ وَوُدَابَ، ²⁰قَانَتْصَرُوا عَلَيْهِمْ. فَدَفَعَ لِيَدِيهِمُ الْهَاجِرِيُّونَ وَكُلُّ مَنْ مَعَهُمْ لِأَنَّهُمْ صَرَحُوا إِلَى اللَّهِ فِي الْقِتَالِ، فَاسْتَجَابَ لَهُمْ لِأَنَّهُمْ ائْتَكَلُوا عَلَيْهِ. ²¹وَتَهَبُوا مَاشِيَتَهُمْ، جَمَالَهُمْ خَمْسِيْنَ أَلْفًا، وَعَنْمًا مِئَتِيْنَ وَخَمْسِيْنَ أَلْفًا، وَخَمِيرًا أَلْفِيْنَ. وَسَبَّوْا أُنَاسًا مِئَةً أَلْفًا. ²²لِأَنَّهُ سَقَطَ قَتْلَى كَثِيْرُونَ، لِأَنَّ الْقِتَالَ إِنَّمَا كَانَ مِنَ اللَّهِ. وَسَكَنُوا مَكَاتِهِمْ إِلَى السَّنِي. ²³وَبَنُو نِصْفِ سِنِيْطَ مَتَسَى سَكَنُوا فِي الْأَرْضِ وَأَمْتَدُّوا مِنْ بَاشَانَ إِلَى بَعْلِ حَرْمُونَ وَسَنِيْرَ وَجَبَلِ حَرْمُونَ. ²⁴وهَؤُلَاءِ رُؤُوسُ بُيُوتِ آبَائِهِمْ، عَاقِرُ وَيَسْعِي وَأَلِيْبِيلُ وَعَزْرِيْبِيلُ وَيَرْمِيَا وَهُودَوْبَا

¹Now the sons of Reuben the firstborn of Israel, (for he was the firstborn; but, forasmuch as he defiled his father's bed, his birthright was given unto the sons of Joseph the son of Israel: and the genealogy is not to be reckoned after the birthright.) ²For Judah prevailed above his brethren, and of him came the chief ruler; but the birthright was Joseph's: ³The sons, I say, of Reuben the firstborn of Israel were, Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi. ⁴The sons of Joel; Shemaiah his son, Gog his son, Shimei his son, ⁵Micah his son, Reaia his son, Baal his son, ⁶Beerah his son, whom Tilgathpilneser king of Assyria carried away captive: he was prince of the Reubenites. ⁷And his brethren by their families, when the genealogy of their generations was reckoned, were the chief, Jeiel, and Zechariah, ⁸And Bela the son of Azaz, the son of Shema, the son of Joel, who dwelt in Aroer, even unto Nebo and Baalmeon: ⁹And eastward he inhabited unto the entering in of the wilderness from the river Euphrates: because their cattle were multiplied in the land of Gilead. ¹⁰And in the days of Saul they made war with the Hagarites, who fell by their hand: and they dwelt in their tents throughout all the east land of Gilead. ¹¹And the children of Gad dwelt over against them, in the land of Bashan unto Salchah: ¹²Joel the chief, and Shapham the next, and Jaanai, and Shaphat in Bashan. ¹³And their brethren of the house of their fathers were, Michael, and Meshullam, and Sheba, and Jorai, and Jachan, and Zia, and Heber, seven. ¹⁴These are the children of Abihail the son of Huri, the son of Jaroah, the son of Gilead, the

وَيَحْدِيثِيلُ رَجَالُ جَبَايِرَهُ بَاسٍ وَدَوُو اسْمٍ وَرُؤُوسُ لُبِّيوتِ
 آبَائِهِمْ.²⁵ وَخَانُوا إِلَهَ آبَائِهِمْ وَزَنُوا وَرَاءَ إِلَهَةِ شُعُوبِ
 الْأَرْضِ الَّذِينَ طَرَدَهُمُ الرَّبُّ مِنْ أَمَائِهِمْ.²⁶ فَتَبَّهَ إِلَهُ
 إِسْرَائِيلَ رُوحَ قَوْلِ مَلِكِ أَشُورَ وَرُوحَ تَعْلَتَ فَلَاسَرَ مَلِكِ
 أَشُورَ، فَسَبَّاهُمْ الرَّأوْبِيِّينَ وَالْجَادِيِّينَ وَبَصَفَ سِنِيطِ
 مَتَسَّى وَأَتَى بِهِمْ إِلَى حَلَحَ وَخَابُورَ وَهَارَا وَنَهَرَ جُوزَانَ
 إِلَى هَذَا الْيَوْمِ.

son of Michael, the son of Jeshishai, the son of Jahdo, the son of Buz;¹⁵ Ahi the son of Abdiel, the son of Guni, chief of the house of their fathers.¹⁶ And they dwelt in Gilead in Bashan, and in her towns, and in all the suburbs of Sharon, upon their borders.¹⁷ All these were reckoned by genealogies in the days of Jotham king of Judah, and in the days of Jeroboam king of Israel.¹⁸ The sons of Reuben, and the Gadites, and half the tribe of Manasseh, of valiant men, men able to bear buckler and sword, and to shoot with bow, and skilful in war, were four and forty thousand seven hundred and threescore, that went out to the war.¹⁹ And they made war with the Hagarites, with Jetur, and Nephish, and Nodab.²⁰ And they were helped against them, and the Hagarites were delivered into their hand, and all that were with them: for they cried to God in the battle, and he was intreated of them; because they put their trust in him.²¹ And they took away their cattle; of their camels fifty thousand, and of sheep two hundred and fifty thousand, and of asses two thousand, and of men an hundred thousand.²² For there fell down many slain, because the war was of God. And they dwelt in their steads until the captivity.²³ And the children of the half tribe of Manasseh dwelt in the land: they increased from Bashan unto Baalhermon and Senir, and unto mount Hermon.²⁴ And these were the heads of the house of their fathers, even Epher, and Ishi, and Eliel, and Azriel, and Jeremiah, and Hodaviah, and Jahdiel, mighty men of valour, famous men, and heads of the house of their fathers.²⁵ And

1 Chronicles 5

they transgressed against the God of their fathers, and went a whoring after the gods of the people of the land, whom God destroyed before them.²⁶ And the God of Israel stirred up the spirit of Pul king of Assyria, and the spirit of Tilgathpilneser king of Assyria, and he carried them away, even the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and brought them unto Halah, and Habor, and Hara, and to the river Gozan, unto this day.